

# PROJECTION DU FILM

## “YANNIS TSAROUCHIS Etude pour un portrait”

Mise en scène :  
Dimitris VERNIKOS

Projection en présence du metteur en scène

**FONDATION HELLÉNIQUE**

**Dimanche 30 mai 2010 à 20h00**

renseignements + réservations

[www.fondation-hellenique.fr](http://www.fondation-hellenique.fr) / [adm.fondation.hellenique@wanadoo.fr](mailto:adm.fondation.hellenique@wanadoo.fr)

# Yannis TSAROUCHIS

## Esprit de contradiction

« Dès six ans je peignais avec exigence. Je n'ai jamais fait ce qu'on appelle des dessins d'enfants. Les enfants même s'ils sont ignorants, ont les mêmes goûts qu'ils auront plus tard.

A dix ans mon papa m'a annoncé. Maintenant que tu as fini le collège tu dois choisir ton métier. Et moi j'ai lui répondu que je voulais devenir soit peintre soit metteur en scène. Il me dit, est-ce tu peux me certifier que tu as du talent et que tu deviendras aussi célèbre que Aravantinos ? Je dis, je ne sais pas, je ne sais pas si j'allais obtenir autant de gloire.

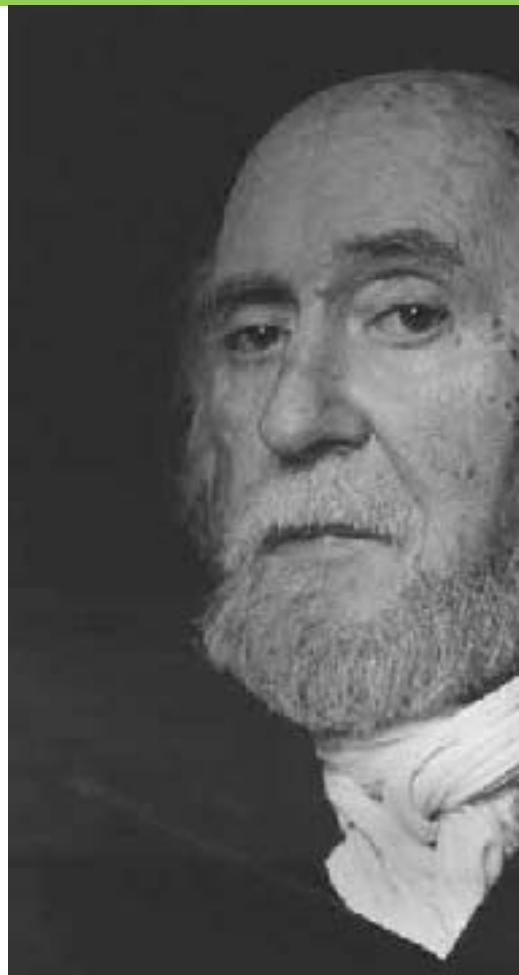
J'ai fait une peinture qui s'opposait à la peinture que tu vois dans les galeries du monde entier. Ils m'ont pris pour quelqu'un d'ignorant qui a osé exposer. Une peinture qui méprise les sous-produits du surréalisme, qui n'est pas abstraite, qui ne proteste pas contre le système...

Moi, j'aimerais que mes œuvres soient disponibles que pour les distingués et les intéressés et pas du tout pour tout le monde, puisque tout le monde n'est pas intéressé. Et c'est une injustice, une violence, que tu exerces aux autres, que de leur apprendre d'apprécier les œuvres d'art...

Je suis peut-être un esprit de contradiction mais je ressens le besoin de réagir face aux gens ennuyeux qui n'ont aucun but sérieux dans leur vie et qui blessent les autres, avec leurs attitudes, avec leur vie...

Oui, je suis comme le fruit donc la dent peut facilement mordre la chair mais rencontre finalement le noyau...

Si je pouvais redémarrer ma vie et je que je pouvais faire tout ce que je veux, j'apprendrais à faire ma nourriture. Au lieu d'attendre les opportunités aux cafés et d'être lancé. Cette chose c'est terrible. Attendre d'être apprécié par les gens que tu n'estimes pas beaucoup juste pour gagner de l'argent. Ca touche la limite de la folie.



*Extraits de critiques du Festival de Thessalonique le 1981*

*« Bouleversant documentaire ... photo remarquable... c'est une grande contribution la quintessence de la pensée de Tsarouchis »*

*K.Stamatiou, Ta Nea, 7/10/1981*

*« Le don du film c'est que ça ne montre aucune virtuosité et ne se trompe pas par snobisme, narcissisme ou culte de la personnalité de l'artiste. Elle dispose un style naturel et non forcé, elle est pleine de vérité profonde... une œuvre précieuse... »*

*N.F.Mikelidis, Eleftherotopia, 7/10/1981*

# Yannis TSAROUCHIS

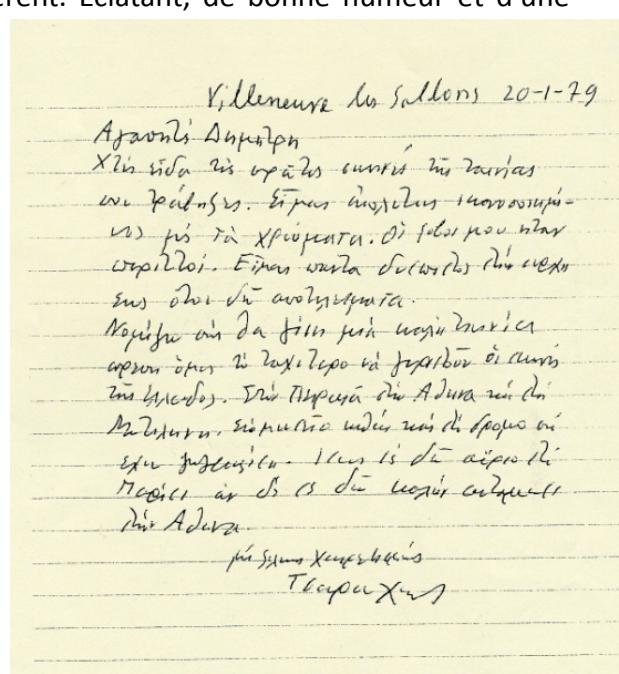
## Etude pour un portrait

### NOTE DU METTEUR EN SCENE

Au cours de mes études à la *National Film School* en Angleterre j'ai fréquemment voyagé de Londres à Athènes en voiture et je m'arrêtai toujours à Paris. Dans un de ces voyages, j'ai rencontré Yannis Tsarouchis. Nous avons eu déjà une première rencontre il y a quelques années à Athènes, à « Floka », un endroit qu'il fréquentait avec Manos Hadjidakis et Nikos Gatsos. Mais à Paris j'ai rencontré un Tsarouchis complètement différent. Eclatant, de bonne humeur et d'une éblouissante éloquence.

J'étais ébloui et la première chose que je lui ai demandé c'était s'il accepterait que je fasse un film sur lui. Il a répondu immédiatement oui, sans difficulté. J'ai trouvé cela incroyable, étant donné que j'étais encore étudiant à l'Ecole du Cinéma. Trois à quatre années plus tard, le 1<sup>er</sup> janvier 1979 j'arrive à Paris avec un collaborateur pour le son. Au début, Tsarouchis n'était pas du tout facile comme quand il avait dit oui quelques années auparavant. Mais moi j'ai insisté et les premiers échantillons l'on convaincu...

Dimitris VERNIKOS



Villeneuve Les Sablons 20-1-79

Cher Dimitri,

Hier, j'ai regardé les premières scènes du film que tu réalises. Je suis tout à fait satisfait avec les couleurs. Mes craintes étaient inutiles. Je suis toujours très sceptique au départ jusqu'à ce que je vois les résultats.

Je pense que ce sera un bon film mais il faut tourner le plus vite possible les scènes en Grèce. Au Pirée, à Athènes et à Mytilène. Au musée et au chemin que j'ai peint. Peut-être je te verrai demain à Paris, sinon, bon voyage pour Athènes.

Très cordialement,  
Tsarouchis

# RESERVATIONS

Participation aux frais :

**SOIRÉE DU 29 MAI**  
(Concert + projection du film « Manos Hadjidakis, reflet sur miroir »)  
15 € (7 € étudiants)

**SOIREE DU 30 MAI**  
(projection du film « Yannis Tsarouchis, étude pour un portrait »)  
7 € (4 € étudiants)

**PARTICIPATION GROUPÉE SOIRÉE DU 29 MAI + SOIRÉE DU 30 MAI**  
20 € (10 € étudiants)

Contacts, renseignements, réservations :  
Par mail : [fondation.hellenique.adm@wanadoo.fr](mailto:fondation.hellenique.adm@wanadoo.fr)  
Par téléphone : 01 58 10 21 00 / 01 58 10 22 20

**MERCI DE PRÉCISER LORS DE VOTRE RESERVATION LA /LES MANIFESTATION(S) CONCERNÉE(S)**

**Fondation Hellénique,  
Cité Internationale Universitaire de Paris  
47 B Bd JOURDAN, 75014 Paris**

Mail : [WWW.FONDATION-HELLENIQUE.FR](http://WWW.FONDATION-HELLENIQUE.FR)

SOUS L'ÉGIDE DE



AMBASSADE DE GRÈCE  
EN FRANCE

**FONDATION  
HELLENIQUE**



UNIVERSITE DE PARIS